



**MODEL : RM116E / RM616N**

## RADIO CONTROLLED CLOCK WITH *HiGlo* BACKLIGHT

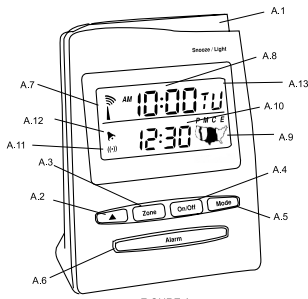


FIGURE A



Please also don't hesitate to call or email if you have any question about setting up and/or using your new Radio Controlled Clock. In the meantime, all of us at Oregon Scientific hope you enjoy this revolutionary advance in time keeping technology.

### Features

- Automatic setting of clock by radio signal from the US atomic Clock
- Time display with Hour, Minutes, Seconds and Date
- Day of the week displayed in one of 5 languages (English, German, French, Italian or Spanish)
- Blue HiGlo™ electroluminescent backlight
- Alarm with eight-minute snooze
- Crescendo Alarm increases in volume and intensity
- Signal Reception Strength indicator
- U.S. Map icon shows user selected time zone
- Automatic adjustment for Daylight Savings time
- Low Battery indicator

### Description of Function keys (Figure A)

#### Snooze/light (Figure A)

Pressing the bar on the top of The RM116E/ RM616N activates the HiGlo™ electroluminescent backlight for 8 seconds. When the alarm sounds, pressing this Snooze/Light bar also activates the eight-minute snooze function.

### D - Up Arrow keys (Figure A.2)

This key is used for manually setting the time, alarm time or calendar functions. Please refer to the Manual Setting instructions in these instructions for further information.

*NOTE : Pressing once advance the setting by increments of 1; holding the ▲ button down for more the three seconds will accelerate the setting to rapid advance mode.*

*WARNING : The ▲ key also is used to reactivate the signal reception process should it become disable. Please see the Trouble Shooting section for further information.*

### ZONE (Figure A.3)

*CAUTION: Do not press and hold the Zone button for more than three seconds.*

Press and release the ZONE button to advance the time zone one step. If you press and hold the ZONE button, it will deactivate the automatic time signal reception. (The tower icon will disappear.) To reactivate the time search, press and hold the + button for three seconds.

Press the ZONE button located on the back of the units until the correct US time zone is indicated on the LCD panel by a darkened section of the US map in the lower right corner of the LCD panel.

### To see the time in a different time zone

Press ZONE button move one zone at a time unit until the desired zone is indicated on the display panel. The correct time for that zone will automatically be displayed.

### ON/ OFF (Figure A.4)

This button turns the alarm function on and off. Touching the ON / OFF button one time will either turn the alarm on or off. Please refer to the Alarm Setting instructions for further information.

*NOTE : When setting the alarm time, the alarm is automatically turn on. If the bell icon [🔔] is visible, the alarm is " on ".*

Touching the ON/OFF button one time will either turn the Alarm function on or off.

*If you want to stop the daily alarm while leaving the pre-set time for the following days 's wake-up, press the ALARM button. Pressing the ON/ OFF button to stop the wake up alarm will deactivate the alarm function.*

### MODE (Figure A.5)

Press the MODE key once to switch between the display of either the Day of the Week or Seconds on the clock. RM116E/ RM616N/ RM616N/ RM616N/ RM616N will continue to display the selected function (Day or Seconds) until the MODE button is pressed again.

*IMPORTANT : Holding the MODE key for more than three seconds turns on the manual mode for setting the time, date, year and language (English/German/French/Italian/Spanish). Please refer to this section for specific setting instructions.*

## ENGLISH

### ALARM (Figure A.6)

Press the ALARM key once to show the alarm time.

The (Σ) icon is displayed in the lower left portion of the screen to alert you that the display is showing the time. To return to the month and date display, press the ALARM key once. To set the alarms please refer to the section on setting The Alarm.

*NOTE: THE RM116E/ RM616N will continue to display the selected function (Alarm Time or Date) until the ALARM button is pressed again.*

### Signal Strength Indicator – Figure A.7

Indicators On the Display	Meaning
	Your last signal reception was excellent and time Synchronization with the US Atomic Clock has Taken place.
	Your last signal reception was insufficient and it is Recommended that you reposition or rotate the Antenna.
	The displayed time has been manually set and is not synchronized by the RF signal.
<b>No indicator</b>	Your radio reception is disabled and no signal Reception will be initiated unless it is enabled again

### Time Display (Figure A.8)

The top line of the display shows the hours, minutes and seconds (AM /PM) of the clock. Pressing the MODE button once will switch the “Seconds” display to the Day of the Week. RM116E/ RM616N will continue to display the selected function (Day or Seconds) until the MODE button is pressed again.

### US MAP (Figure A.9)

This map represents the four optional time-zone setting. The darkened of filled zone block indicates the user selected time zone. *NOTE: When, RM116E/ RM616N is receiving a signal from the US Atomic Clock; outline of this map will flash.*

### Month/ Date (Figure A.10)

The Second line of the display shows the Mouth and the Date. Pressing the ALARM button once will switch the “month and date” to show the “alarm time” The Alarm time is displayed in hours and minutes (AM /PM). *NOTE: The RM116E/ RM616N will continue to display the selected function (Month/Date or Alarm Time) Until the ALARM button is pressed again.*

### (( • )) Alarm Display indicator (Figure A.11)

This (( • )) icon indicates the second line of the display line of the display is showing Alarm Time.

### [ 🔔 ] Alarm “ ON “ Indicator (Figure A.12)

This Bell [ 🔔 ] icon indicates that the alarm function is activated.

### [ BATT ] Low Battery Indicator (Figure A.13)

This [ BATT ] icon indicates that it is time to change batteries. Please refer to the Battery Replacement Section of this manual.

### Battery Installation

Your RM116E/ RM616N is shipped with two AAA batteries. These batteries should last for approximately one year depending on the amount of your use of the HiGlo™ backlight. With convenience and practicality of this dramatic backlighting system comes somewhat shorter battery life.

**To :** activate the unit you must **FIRST REMOVE THE PROTECTIVE BATTERY TABS** which keep the batteries fresh and ready for use during shipment. Simply slide the battery compartment door up and remove this cover to expose the batteries. Remove the two small plastic tabs and The RM116E/ RM616N is ready to receive a timekeeping signal.

*Please do not become alarmed if the unit does not receive signal directly from the box. The unit will receive most dependable and interference free signal automatically between Midnight and 4 a.m.*

### Radio Controlled Clock:

The RM116E/ RM616N will automatically synchronize current time and date with the signal broadcast by the US Atomic Clock when the product is in reception range of the signal. When the unit is new and just out of the box, synchronization with the U.S. atomic clock can take upto 72 hours. The unit will receive the most dependable and interference free signal automatically between Midnight and 4 AM.

When the unit is receiving radio signal, the reception icon will start to blink. The reception icon will show either strong, weak or no signal depending on the strength of the radio signal. A complete reception generally takes about 2 to 10 minutes.

	-	Strong
	-	Weak
	-	No Reception
	-	Receiving

When the reception is completed the reception icon will stop blinking. The reception icon will show [ 🔔 ] for no Reception or [ 🔔 ] for successful reption.

For best signal reception, place the RM116E/ RM616N away from other equipment that emit RF or microwave signals such as TV's, radios, PC's or microwave ovens. Other causes for signal interference include electrical power transmission towers, steel reinforced concrete construction, and/or metal siding.

You may need to reposition the clock for maximum reception.

Radio Frequency appliances and radios, such as the Radio Controlled Alarm Clock, perform best when placed near a window.

After receiving the initial signal, updates are accomplished with greater ease. Even though there are areas that may have more difficulty in receiving a signal, the RM116E/ RM616N Alarm Clock contains very accurate quartz movement and will retain precise time even if a signal is missed on a rare occasion.

### SETTING THE ALARM

- Press and hold the ALARM button for at least three seconds. The “Hour” Segment of the alarm time will begin Flashing.
- While the “Hour” segment is flashing press the [ D ] button to set the desired hour time (please note the AM /PM designation).
- When the desired hour time is reached, press the ALARM button again.
- The “Minutes” segment of the alarm time will begin flashing.
- While the “Minutes” segment is flashing press the [ D ] button to set the desired minute time.
- When the desired minute time is reached press the ALARM button again to exit the alarm time set mode.

*NOTE: As soon as any change in the alarm time is made the alarm icon (( • )) will automatically appear indicating that the alarm is activated.*

*IMPORTANT : RM116E/ RM616N will continue to display the “ALARM” time until the alarm button is pressed once to return to the “Month/Date” display.*

### TURNING THE ALARM ON or OFF

To turn the alarm on or off simply press the ON/ OFF key in any mode. When the ON/ OFF button is pressed once the alarm is activated (the bell icon [ 🔔 ] will appear on the display). The alarm is deactivated when the ON/OFF button is pressed once and the bell icon [ 🔔 ] disappears from the display.

When the crescendo alarm sounds, it may be turned off using one of the following methods.

If the SNOOZE /LIGHT key is pressed within two minutes the Snooze is activated and the alarm will sound again in 8 minutes.

If the ALARM or ON/OFF key is pressed, the alarm will not sound again until the next day.

If the ON/ OFF key is pressed again, the alarm is deactivated and will not sound again until it is activated

### MANUALLY SETTING THE TIME AND DATE

*IMPORTANT : It is highly unlikely that you should ever need or want to set these features manually; however, in the event that you should travel outside the United States and want this capability, we include these instructions. As soon as any manual setting changes are made, the display will indicate a loss of signal strength 8see SIGNAL STRENGHT INDICATOR) to indicate that the clock is now running on manual setting instead of signals received from the Atomic Clock. It is very unlikely that your unit will receive the time and date signal in this mode. To reactivate the atomic signal press the reset buttons on the rear of the unit or removes and reinsert the batteries.*

### Setting the Time

Press and hold MODE button until the hour segment of the time flashes

Press D button until the desired hour appears on the LCD panel

*NOTE : Be sure to check the AM or PM symbol for accuracy*

- Press MODE button again until the minute segment of the time flashes

- Press MODE button five more times to exit setting mode

### Setting the year

Press hold MODE button until the hour segment of the time display flashes

Press Mode button Twice more until you see a year appear on the display

Press D button until the desired year appears on the display

Press MODE button four more times to exit the set mode and resume normal time keeping.

### Setting the Month

Press and hold MODE button until the hour segment of the time display flashes.

Press MODE button three more times until you see the month digit flash on the display.

Press D button until the desired month appears on the display

Press Mode button three more times to exit the set mode and resume normal time keeping.

### Setting the Date

Press and hold MODE button until the hour segment of the time display flashes

Press MODE button four more times until you see the date flash on the display.

Press Dbutton until the desired date appears on the display.

Press MODE button two more times to exit the set mode and resume normal time keeping

*IMPORTANT : As soon as any manual setting changes are made, the display will indicate a loss of signal strength (see SIGNAL STRENGTH INDICATOR) to indicate that the clock is now running on manual settings instead of signals received from the Atomic Clock.*

### Setting Language

Press and hold MODE button until the hour segment of the time display flashes.

Press MODE button five more times until you see a single letter appear on the display next to the time.

Press D button until the desired language indicator appears on the display (E for English, D for German, F for French, I for Italian and S for Spanish).

Press MODE button one more time to exit the set mode and resume normal time keeping

Problem	Remedy
NoDisplay	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check battery compartment.</li> <li>Confirm that batteries are of good quality, and are installed correctly</li> <li>Be certain the plastic protective tabs have been removed</li> </ul>
Did not receive A time signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the units are new and just out of the box, allow 60-72 hours cycle for the clock to automatically seek a signal between midnight and 4 a.m.</li> <li>May be caused by too much interference. Relocate the clock or the antenna to position near a window.</li> <li>Be certain the antenna cord is fully extended and look for low battery indicator.</li> </ul>
Loss of Signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>May be caused by interference.</li> <li>If the problem persists, move the clock or antenna to a new location. The RM116E/ RM616N is equipped with a high quality clock mechanism, which insures accuracy between signals.</li> </ul>

### Technical Data

- Integrated radio receiver for reception of time signal 20kW transmitter WWVB: at 60kHz
- Operating temperature: 35-120 ° F
- Typical operating time on one battery set is up to one year, subject to backlight usage
- Setting time with interference-free reception: 2-10 minutes
- Automatic signal-reception activation: six times every 24 hours
- HiGlo™ backlighting source: Electroluminescence
- Battery type: 2 AAA (included)

### CUSTOMER ASSISTANCE

For the quickest, most-up-to-date information on all our products including frequently asked questions and customer downloads, please visit our website at: [www2.oregonscientific.com/service](http://www2.oregonscientific.com/service).

We hope you will find all the information you need on our website, however if you'd like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit [www2.oregonscientific.com/service/support](http://www2.oregonscientific.com/service/support), or call 949-608-2848.

## CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

## FRENCH

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition du premier réveil auto-réglable et toujours précis ! Nous souhaitons que ce produit vous apporte toute satisfaction, mais vous devez vous rappeler que c'est un dispositif à ondes radio et non une science parfaite. Il y a certaines zones de l'Est des Etats-Unis (voir carte) dans lesquelles les interférences urbaines ou des signaux de tours de contrôle radio du Royaume-Uni peuvent déformer ou retarder le signal de réglage de l'heure. Même s'il est difficile de capter le signal dans ces zones, la Pendule Radio ControlledTM contient un mouvement à quartz de haute précision qui indique l'heure exacte même en l'absence occasionnelle du signal radio.



N'hésitez pas non plus à nous téléphoner ou envoyer un courriel pour toute question concernant le réglage et/ou le fonctionnement de votre nouvelle pendule radio-commandée. Dans l'intervalle, nous espérons tous, à Oregon Scientific, que vous apprécierez cette pièce d'horlogerie révolutionnaire.

### Caractéristiques

- Réglage automatique de la pendule par signal radio de la pendule atomique US.
- Affichage de l'heure avec heures, minutes, secondes et date
- Jour affiché en 5 langues au choix (anglais, allemand, français, Italien ou espagnol)
- Rétro-éclairage électro-luminescent Blue Higlo™
- Alarme avec répétition de réveil huit minutes
- Alarme crescendo avec augmentation de volume et d'intensité
- Indicateur de la force de réception du signal
- Icône de carte des Etats-Unis indiquant le fuseau horaire sélectionné
- Réglage automatique de l'heure d'été
- Témoin de pile faible

### Description des touches de fonction (Figure A)

#### Snooze/Light (Répétition de réveil/Lumière) (Figure A)

Appuyez sur la barre située sur le dessus du RM116E/ RM616N pour activer le rétro-éclairage électro-luminescent HiGlo™ pendant 8 secondes. Quand l'alarme se déclenche, appuyez sur la barre Snooze/Light pour activer la répétition de réveil huit minutes.

### Flèche D-Up (Figure A.2)

Cette commande est utilisée pour régler manuellement l'heure, l'alarme ou le calendrier. Reportez-vous au Réglage Manuel pour de plus amples détails.

*REMARQUE : Appuyez une fois pour faire avancer les réglages par unités; appuyez sur [▲] pendant plus de trois secondes pour les faire avancer en mode d'avance rapide.*

*ATTENTION : La commande [▲] sert aussi à réactiver le processus de réception du signal au cas où il serait arrêté. Reportez-vous à la section En cas de panne pour de plus amples détails.*

### ZONE (Fuseau horaire) (Figure A.3)

*ATTENTION : N'appuyez pas sur la commande Zone pendant plus de trois secondes.*

Appuyez brièvement sur ZONE pour faire avancer les fuseaux horaires un à un. Si vous appuyez sans lâcher sur ZONE, vous annulerez la réception automatique du signal horaire (l'icône tour disparaîtra). Pour réactiver la recherche horaire, appuyez sur + pendant trois secondes.

Appuyez sur la commande ZONE au dos de l'appareil jusqu'à ce que le fuseau horaire étasunien correct s'affiche en sombre dans le bas à droite du LCD.

### Pour régler l'heure dans un fuseau horaire différent

Appuyez sur la commande ZONE; faites avancer les fuseaux horaires un à un jusqu'à ce que le fuseau désiré s'affiche. L'heure correcte pour ce fuseau s'affiche automatiquement.

### ON/OFF (Mise sous/hors tension) (Figure A.4)

Cette commande active ou annule la fonction de l'alarme. Appuyez une fois sur ON/OFF pour activer ou annuler l'alarme. Reportez-vous au Réglage de l'alarme pour de plus amples détails.

*REMARQUE : Quand l'alarme est réglée, elle s'allume automatiquement. Si la cloche icône [🔔] est affichée, l'alarme est activée.*

Appuyez une fois sur ON/OFF pour activer ou annuler la fonction de l'alarme.

*Pour arrêter l'alarme quotidienne tout en conservant le réglage pour le lendemain, appuyez sur ALARM. Appuyez sur ON/OFF pour arrêter et annuler l'alarme.*

### MODE (Figure A.5)

Appuyez une fois sur MODE pour passer de l'affichage du jour à celui des secondes et vice-versa. Le RM116E/ RM616N affiche la fonction sélectionnée (jour ou secondes) jusqu'à ce que vous appuyiez encore une fois sur MODE.

**IMPORTANT :** Appuyez sur MODE pendant plus de trois secondes pour régler manuellement l'heure, la date, l'année et la langue (anglais/allemand/français/ Italien/espagnol). Reportez-vous à cette section pour de plus amples détails.

### ALARME (Fig. A.6)

Appuyer une fois sur ALARM pour afficher l'heure d'alarme.

L'icône (Σ) s'affiche en bas à gauche de l'écran pour indiquer que l'heure est

affichée. Pour retourner à l'affichage du mois et de la date, appuyez une fois sur ALARM. Pour régler les alarmes, reportez-vous à la section Réglage de l'alarme.

*REMARQUE : Le THE RM116E/ RM616N affiche la fonction sélectionnée (heure d'alarme ou date) jusqu'à ce que vous appuyiez encore une fois sur ALARM.*

### Indicateur de force du signal - Figure A.7

Témoins affichés	Signification
	La dernière réception du signal était excellente et l'heure s'est synchronisée sur la pendule atomique US.
	La dernière réception du signal était insuffisante et nous conseillons de ré-orienter l'antenne ou de la pivoter.
	L'heure affichée a été réglée manuellement et n'est pas synchronisée sur le signal FR.
Pas de témoin	La réception radio a été annulée et doit être réactivée avant de pouvoir recevoir un signal.

### Affichage de l'heure (Figure A.8)

La ligne supérieure de l'affichage indique les heures, minutes et secondes (AM/ PM - matin/après-midi) de la pendule. Appuyez une fois sur MODE pour passer l'affichage des secondes à celui du jour. Le RM116E/ RM616N affiche la fonction sélectionnée (jour ou secondes) jusqu'à ce que vous appuyiez encore une fois sur MODE.

### CARTE DES ETATS-UNIS (Figure A.9)

Cette carte représente les quatres fuseaux horaires en option. Le fuseau sélectionné est plus foncé. *REMARQUE : Quand le RM116E/ RM616N reçoit un signal de la Pendule Atomique US, le contour de la carte clignote.*

### Mois/Date (Figure A.10)

La deuxième ligne de l'affichage indique le mois et la date. Appuyez une fois sur ALARM pour passer du "mois et date" à l'heure d'alarme". L'heure d'alarme est affichée en heures et minutes (AM/PM). *REMARQUE : Le RM116E/ RM616N affiche la fonction sélectionnée (Mois/date ou heure d'alarme) jusqu'à ce que vous appuyiez encore une fois sur ALARM.*

### (( • )) Témoin d'affichage de l'alarme (Figure A.11)

Cette icône (( • )) indique que la deuxième ligne affiche l'heure d'alarme.

### [ 🔔 ] Témoin d'alarme "ACTIVEE" (Figure A.12)

Cette cloche icône [ 🔔 ] indique que la fonction de l'alarme est activée.

### [ BATT ] Témoin de piles faibles (Figure A.13)

Cette icône [ BATT ] indique qu'il est temps de changer les piles. Reportez-vous à la section Remplacement des piles dans ce livret.

### Installation des piles

Le RM116E/ RM616N est fourni avec deux piles AAA/LR3. Ces piles devraient durer un an environ, mais ceci dépend de l'utilisation du rétro-éclairage HiGlo™. Cette fonction bien commode entraîne une certaine réduction de la vie des piles.

Pour activer l'appareil, **COMMENCEZ PAR RETIRER LES LANGUETTES DE PROTECTION DES PILES** qui protègent les piles contre toute usure durant le transfert depuis l'usine. Faites coulisser la trappe des piles vers le haut et retirez-la pour découvrir les piles. Retirez les deux petites languettes de plastique et le RM116E/ RM616N est prêt à recevoir le signal horaire.

Ne vous inquiétez pas si l'appareil ne reçoit de signal dès qu'il est sorti de sa boîte. Il automatiquement recevra un signal fiable et non brouillé entre minuit et 4 heures.

### Pendule radio-commandée:

Le RM116E/ RM616N synchronise automatiquement l'heure et la date actuelles sur la Pendule Atomique US quand elle se trouve à portée du signal. Quand le RM116 est neuf et juste sorti de sa boîte, il peut mettre jusqu'à 72 heures pour se synchroniser sur la pendule atomique. Il reçoit automatiquement un signal le plus fiable et libre d'interférence entre minuit et 4h.

Quand l'appareil reçoit le signal radio, l'icône de



Vous pouvez avoir à réorienter la pendule pour une meilleure réception.

Les appareils fonctionnant sur fréquence radio, tels que le réveil radio-commandé, fonctionnent mieux quand ils sont placés à proximité d'une fenêtre.

Une fois le signal initial reçu, les données sont actualisées plus facilement. Cependant, comme il peut être difficile de capter le signal dans certains zonesle RM116E/ RM616N possède un mouvement à quartz de haute précision qui indique un heure exacte même s'il a exceptionnellement raté un signal.

### REGLAGE DE L'ALARME

- Appuyer sur ALARM pendant au moins trois secondes. Le segment "Heures" de l'heure d'alarme se mettra à clignoter.
- Pendant que le segment "Heures" clignote, appuyez sur la commande [D] pour régler l'heure désirée. (Attention au réglage AM/PM - matin/ après-midi).
- Quand l'heure est réglée, appuyez encore une fois sur ALARM.
- Le segment "Minutes" de l'heure d'alarme se mettra à clignoter.
- Pendant que le segment "Minutes" clignote, appuyez sur la commande [D] pour régler les minutes.
- Quand les minutes sont réglées, appuyez encore une fois sur ALARM pour sortir du mode de réglage de l'alarme.

***REMARQUE :** Dès qu'un changement de l'heure d'alarme est effectué, l'icône d'alarme (( \* )) s'affiche automatiquement pour indiquer que l'alarme est activée.*

***IMPORTANT :** Le RM116E/ RM616N continue à afficher l'heure d' "ALARME". Appuyez une fois sur la commande d'alarme pour retourner à l'affichage "Mois/ date".*

#### MISE SOUS et HORS TENSION DE L'ALARME

Pour activer ou éteindre l'alarme, appuyez sur ON/OFF dans n'importe quel mode. Appuyez une fois sur ON/OFF pour activer l'alarme (l'icône 🔔 s'affiche). Pour l'éteindre, appuyez une fois sur ON/OFF; l'icône 🔔 disparaît.

Pour éteindre l'alarme crescendo quand elle sonne, vous pouvez :

Appuyer sur SNOOZE/LIGHT dans les deux minutes qui suivent pour activer la répétition de réveil; l'alarme se redéclenchera 8 minutes plus tard.

Appuyer sur ALARM ou ON/OFF. L'alarme se redéclenchera le lendemain.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF. L'alarme ne se redéclenchera pas avant d'être réactivée.

#### REGLAGE MANUEL DE L'HEURE ET DE LA DATE

***IMPORTANT :** Vous n'avez probablement ni envie ni besoin de régler le réveil manuellement. Cependant, nous incluons ces instructions pour le cas où vous voyagez hors des États-Unis et où un tel réglage s'avère nécessaire. Dès qu'un réglage manuel est effectué l'affichage indique une perte de la force du signal. (voir INDICATEUR DE FORCE DU SIGNAL) pour indiquer que la pendule fonctionne sur réglage manuel et non sur signal de la Pendule Atomique. Il est très improbable que votre pendule reçoive le signal de l'heure et de la date dans ce mode. Pour réactiver le signal atomique, appuyez sur la commande de réenclenchement (reset) au dos de l'appareil ou retirez les piles puis remettez celles-ci en place.*

#### Réglage de l'heure

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le segment des heures clignote.

Appuyez sur D jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche sur le LCD.

***REMARQUE :** Vérifier le symbole AM (matin) ou PM (Après-midi).*

- Appuyez encore une fois sur MODE jusqu'à ce que le symbole des minutes clignote.

- Appuyez cinq fois de plus sur MODE pour sortir du mode de réglage.

#### Réglage de l'année

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le segment des heures clignote.

Appuyez deux fois sur MODE jusqu'à ce qu'une année s'affiche sur l'écran.

Appuyez sur D jusqu'à ce que l'année désirée s'affiche.

Appuyez quatre fois de plus sur MODE pour sortir du mode de réglage et retourner à la fonction horaire normale.

#### Réglage du mois

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le segment des heures clignote.

Appuyez trois fois sur MODE jusqu'à ce que les mois clignent sur l'écran.

Appuyez sur D jusqu'à ce que le mois désiré s'affiche.

Appuyez trois fois de plus sur MODE pour sortir du mode de réglage

et retourner à la fonction horaire normale.

#### Réglage de la date

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le segment des heures clignote.

Appuyez quatre fois sur MODE jusqu'à ce que les dates clignent sur l'écran.

Appuyez sur D jusqu'à ce que la date désirée s'affiche.

Appuyez deux fois de plus sur MODE pour sortir du mode de réglage et retourner à la fonction horaire normale.

***IMPORTANT :** Dès qu'un réglage manuel est effectué l'affichage indique une perte de la force du signal. (voir INDICATEUR DE FORCE DU SIGNAL) pour indiquer que la pendule fonctionne sur réglage manuel et non sur signal reçu de la Pendule Atomique.*

#### Réglage de la langue

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le segment des heures clignote.

Appuyez cinq fois sur MODE jusqu'à ce qu'une lettre s'affiche à côté de l'heure. Appuyez sur D jusqu'à ce que l'indicateur de la langue désirée s'affiche (E pour l'anglais, D pour allemand, F pour le français, I pour Italien et S pour l'espagnol). Appuyez une fois de plus sur MODE pour sortir du mode de réglage et retourner à la fonction horaire normale.

Problem	Remedy
Pas d'affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier le logement des piles.</li> <li>S'assurer que les piles sont bonnes et bien en place.</li> <li>S'assurer que les languettes de protection ont bien été retirées.</li></ul>
N'a pas reçu le signal horaire	<ul style="list-style-type: none"><li>Si la pendule est neuve et juste sortie de sa boîte, il lui faut 72 heures pour rechercher automatiquement un signal entre 4h et minuit.</li> <li>Peut être causé par trop d'interférences. Rapprocher la pendule ou l'antenne d'une fenêtre.</li> <li>S'assurer que le câble de l'antenne est bien étendu et vérifier le témoin de piles faibles.</li></ul>
Perte du signal	<ul style="list-style-type: none"><li>Peut être causé par des interférences.</li> <li>Si le problème persiste, changer la pendule ou l'antenne de place. Le RM116E/ RM616N est équipé d'un mécanisme horloger de haute précision qui assure une heure exacte entre les signaux.</li></ul>

#### Données techniques

- Récepteur radio intégré pour réception du signal horaire par émetteur 20kW WWVB à 60kHz.

- Température de fonctionnement : 35-120°F

- Fonctionne généralement pendant un an sur un jeu de piles, sous réserve de l'utilisation du rétro-éclairage.

- Réglage de l'heure avec réception sans interférences : 2-10 minutes.

- Réception du signal automatique : six fois par 24 heures.

- Source du rétro-éclairage HiGlo™ : electro-luminescence.*l'anglais*

- Type de piles : 2 AAA (incluses).

#### ASSISTANCE CLIENTS

Pour une information en ligne et actualisée sur tous nos produits et également sur les FAQ et les téléchargements, n'hésitez pas à consulter notre site: [www2.oregonscientific.com/service](http://www2.oregonscientific.com/service).

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site internet; néanmoins si vous souhaitez contacter le département clientèle Oregon Scientific, consultez le site [www2.oregonscientific.com/service/support](http://www2.oregonscientific.com/service/support) ou appelez le 949-608-2848.

<p><b>ATTENTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.</li> <li>En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.</li> <li>Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.</li></ul>
--

## ESPAÑOL

#### ESPAÑOL

Enhorabuena por la compra del primer reloj de ajuste automático y precisión continua. Descamos que esté muy satisfecho con este producto. Pero recuerde: este reloj es un dispositivo de ondas radioeléctricas, no una ciencia perfecta. Existen ciertas zonas al este de los Estados Unidos (véase el mapa) donde las interferencias urbanas o las señales de la torre de radiocontrol del Reino Unido podrían tener mayor dificultad para recibir la señal, el Reloj Radio Controlled contiene un movimiento de cuarzo de alta precisión capaz de mantener la hora exacta incluso si en ocasiones se pierde la señal de radio.



Asimismo, no vacile en llamar por teléfono o e-mail si tiene alguna duda sobre el ajuste y/o uso de su nuevo reloj controlado por radio. Mientras tanto, todos en Oregon Scientific esperamos que disfrute de este avance revolucionario en la tecnología del cronometraje.

#### Características

- Ajuste automático del reloj por señal de radio del reloj atómico de EE UU
- Presentación de la hora con hora, minutos, segundos y fecha
- Presentación del día de la semana en uno de 5 idiomas (inglés, alemán, francés, italiano o español)
- Luz de fondo electroluminiscente azul HiGlo™
- Alarma con función de repetición de alarma (snooze) de ocho minutos
- Alarma en crescendo con volumen e intensidad crecientes
- Indicador de intensidad de recepción de señal
- El icono del mapa de EE UU muestra el huso horario seleccionado por el usuario
- Ajuste automático para horario de verano
- Indicador de bajo nivel de pila

#### Descripción de las teclas de función (Figura A)

#### Snooze/Light (Figura A)

Pulsar la barra situada en la parte superior del RM116E/ RM616N para activar la luz de fondo electroluminiscente HiGlo™ durante 8 segundos. Cuando suena la alarma, pulsar esta barra Snooze/Light para activar también la función de repetición de alarma de ocho minutos.

#### D – Tecla de flecha ascendente (Figura A.2)

Esta tecla se utiliza para ajustar manualmente la hora, la hora de alarma o las funciones del calendario. Remítase a las instrucciones de ajuste manual más adelante para mayor información.

***NOTA:** Pulsar esta tecla una vez; para avanzar el ajuste en incrementos de 1. Si se mantiene oprimido el botón ▲ durante más de tres segundos, se acelerará el ajuste al modo de avance rápido.*

***AVISO:** La tecla ▲ se utiliza también para reactivar el proceso de recepción de señal en caso de desactivarse. Véase la sección sobre Localización de fallos para mayor información.*

#### ZONE (HUSO HORARIO) (Figura A.3)

***PRECAUCIÓN:** No pulsar ni mantener oprimido el botón Zone más de tres segundos.*

Pulsar y soltar el botón ZONE para avanzar el huso horario un paso. Si se mantiene oprimido el botón ZONE, la recepción automática de la señal horaria se desactivará (el icono de la torre desaparecerá). Para reactivar la búsqueda de señal horaria, pulsar y mantener oprimido el botón + durante tres segundos.

Pulsar el botón ZONE situado en la parte posterior de la unidad hasta que el huso horario correcto de EE UU aparezca indicado en el panel LCD por una sección oscurcida del mapa de EE UU en la esquina inferior derecha del panel LCD.

#### Para ver la hora en un huso horario diferente

Pulsar el botón ZONE para mover un huso horario cada vez hasta que el huso horario deseado esté indicado en el panel de visualización. La hora correcta para dicho huso horario aparecerá automáticamente en la pantalla.

#### Botón ON/OFF (conexión/desconexión) (Figura A.4)

Este botón activa y desactiva la función de alarma. Pulsar el botón ON/OFF una vez para activar o desactivar la alarma. Remítase a las instrucciones de ajuste de la alarma para mayor información.

***NOTA:** Cuando se ajusta la hora de alarma, la alarma se activa automáticamente. Si el icono de timbre 🔔 es visible, la alarma está "activada".*

Pulsar el botón ON/OFF una vez para activar o desactivar la función de alarma.

*Si desea parar la alarma diaria pero quiere dejar la hora preestablecida para despertarse al día siguiente, pulsar el botón ALARM (ALARMA). Si se pulsa el botón ON/OFF para parar la alarma del despertador, la función de alarma se desactivará.*

#### MODE (MODALIDAD) (Figura A.5)

Pulsar la tecla MODE una vez para alternar entre la presentación del día de la semana o de los segundos en el reloj. El RM116E/ RM616N continuará indicando la función seleccionada (Día o Segundos) hasta que vuelva a pulsarse el botón MODE.

***IMPORTANTE:** Si se mantiene oprimido el botón MODE más de tres segundos, se activará el modo manual de ajuste de hora, fecha, año e idioma (inglés/alemán/francés/italiano/español). Remítase a esta sección para las instrucciones de ajuste específicas.*

#### ALARM (ALARMA) (Figura A.6)

Pulsar la tecla ALARM una vez para mostrar la hora de alarma.

El icono (Σ) aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla para avisar al usuario que la pantalla está mostrando la hora. Para regresar a la pantalla de mes y fecha, pulsar la tecla ALARM una vez. Para ajustar la alarma, remítase a la sección sobre el ajuste de la alarma.

***NOTA:** El RM116E/ RM616N continuará indicando la función seleccionada (hora de alarma o fecha) hasta que vuelva a pulsarse el botón ALARM.*

#### Indicador de intensidad de la señal – Figura A.7

Indicadores en la pantalla	Significado
<span>📶</span>	La última recepción de señal fue excelente y la sincronización horaria con el reloj atómico de EE UU ha tenido lugar.
<span>📶</span>	La última recepción de señal fue insuficiente y se recomienda reposicionar o girar la antena.
<span>📶</span>	La hora indicada ha sido ajustada manualmente y no está sincronizada por el ajuste de RF.
No hay indicador	La recepción de radio está desactivada y no se iniciará la recepción de señal a menos que se vuelva a activar.

#### Presentación de la hora (Figura A.8)

La línea superior de la pantalla muestra las horas, minutos y segundos (AM/PM) del reloj. Pulsar el botón MODE una vez para cambiar la presentación de "Segundos" a Día de la semana. El RM116E/ RM616N continuará indicando la función seleccionada (Día o Segundos) hasta que vuelva a pulsarse el botón MODE.

#### MAPA DE EE UU (Figura A.9)

Este mapa representa los cuatro ajustes de husos horarios opcionales. El bloque de husos horarios oscurecido indica el huso horario seleccionado por el usuario. NOTA: Cuando el RM116E/ RM616N está recibiendo una señal del reloj atómico de EE UU, el contorno de este mapa destellará.

#### Mes / Fecha (Figura A.10)

La segunda línea de la pantalla muestra el mes y la fecha. Pulsar el botón ALARM una vez para cambiar de "mes y fecha" a "hora de alarma". La hora de alarma se indica en horas y minutos (AM/PM). NOTA: El RM116E/ RM616N continuará indicando la función seleccionada (Mes/Fecha u Hora de Alarma) hasta que vuelva a pulsarse el botón ALARM.

#### (( \* )) Indicador de visualización de alarma (Figura A.11)

Este icono (( \* )) indica que la segunda línea de la pantalla muestra la hora de alarma.

#### 🔔 Indicador de alarma "ON" (activada) (Figura A.12)

Este icono de timbre 🔔 indica que la función de alarma está activada.

#### [BATT] Indicador de bajo nivel de pila (Figura A.13)

Este icono [BATT] indica que es hora de cambiar las pilas. Remítase a la sección sobre Reemplazo de pilas de este manual.

#### Instalación de pilas

El RM116E/ RM616N se suministra con dos pilas AAA. Estas pilas duran un año aproximadamente según el grado de uso de la luz de fondo HiGlo™. Con la conveniencia y utilidad de este excelente sistema de iluminación de fondo, resulta una duración más corta de las pilas.

**Para :** activar la unidad, debe **QUITAR PRIMERO LAS TIRAS PROTECTORAS DE LAS PILAS** que mantienen las pilas frescas y listas para uso durante el envío. Deslice simplemente la puerta del compartimiento de pilas hacia arriba y quite esta tapa para dejar las pilas a la vista. Quite las dos lengüetas pequeñas de plástico y el RM116E/ RM616N está listo para recibir la señal de cronometraje.

*No se alarme si la unidad no recibe la señal directamente al sacarla de la caja. La unidad recibirá automáticamente las señales más fiables y libres de interferencia entre la medianoche y las 04.00 h.*

#### Reloj controlado por radio:

El RM116E/ RM616N sincronizará automáticamente la hora y fecha actuales con la señal radiodifundida por el reloj atómico de EE UU cuando el producto se encuentra en el radio de recepción de la señal. Cuando la unidad es nueva y recién desembalada, la sincronización con el reloj atómico de EE UU puede tardar hasta 72 horas. La unidad recibirá automáticamente las señales más fiables y libres de interferencia entre la medianoche y las 04.00 h.Cuando la unidad está recibiendo la señal de radio, el icono de recepción empezará a destellar. El icono de recepción indicará una señal fuerte, débil o nula de acuerdo con la intensidad de la señal de radio. Una recepción completa tarda generalmente entre 2 y 10 minutos.

<span>📶</span>	- Fuerte
<span>📶</span>	- Débil
<span>📶</span>	- No hay recepción
<span>📶</span>	- Recibiendo

Cuando termina la recepción, el icono de recepción parará de destellar. El icono de recepción mostrará 📶 si no hay recepción o 📶 si la recepción ha sido satisfactoria.

Para obtener la mejor recepción de la señal, aleje el RM116E/ RM616N de otros equipos que emitan radiofrecuencias o señales de microondas como por ejemplo, televisores, aparatos de radio, ordenadores u hornos de microondas. Otras causas de interferencias incluyen las torres de líneas de transmisión, las construcciones de hormigón reforzado de acero y/o las estructuras metálicas.

Podría ser necesario cambiar el reloj de sitio para obtener la recepción máxima.

Los aparatos de radiofrecuencias y las radios, como el Reloj Alarma Controlado por Radio, dan el mejor rendimiento cuando se colocan cerca de una ventana.

Tras recibir la señal inicial, las actualizaciones se llevan a cabo con mayor facilidad. Incluso cuando hay áreas que podrían tener mayor dificultad en recibir la señal, el Reloj Alarma RM116E/ RM616N contiene un movimiento de cuarzo de alta precisión capaz de mantener la hora exacta incluso si en ocasiones se pierde la señal.

#### AJUSTE DE LA ALARMA

- Pulsar y mantener oprimido el botón ALARM durante tres segundos como mínimo. El segmento "Hora" de la hora de alarma empezará a destellar.
- Mientras el segmento "Hora" está destellando, pulsar el botón [D] para ajustar la hora deseada (tener en cuenta la designación AM/PM).
- Cuando se llegue a la hora deseada, pulsar el botón ALARM otra vez.
- El segmento "Minutos" de la hora de alarma empezará a destellar.
- Mientras el segmento "Minutos" está destellando, pulsar el botón [D] para ajustar los minutos deseados.
- Cuando se llegue a los minutos deseados, pulsar el botón ALARM otra vez para salir del modo de ajuste de la hora de alarma.

***NOTA:** En cuanto se efectie algún cambio en la hora de alarma, el icono de alarma ((+)) aparecerá automáticamente indicando que la alarma está activada.*

***IMPORTANTE:** El RM116E/ RM616N continuará indicando la hora de "ALARMA" hasta que vuelva a pulsarse el botón ALARM una vez para regresar a la pantalla de "Mes/Fecha".*

#### ACTIVACIÓN o DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para activar o desactivar la alarma, pulsar simplemente el botón ON/OFF en cualquier modalidad. Cuando se pulsa el botón ON/OFF una vez, la alarma se activa (el icono de timbre 🔔 aparecerá en la pantalla). La alarma se desactiva cuando el botón ON/OFF se pulsa una vez y el icono de timbre 🔔 desaparece de la pantalla.

Cuando suene la alarma en crescendo, puede apagarse por medio de uno de los métodos siguientes.

Si se pulsa la tecla SNOOZE/LIGHT dentro de los primeros dos minutos, la función de repetición de alarma (snooze) se activa y la alarma volverá a sonar dentro de 8 minutos.

Si se pulsa la tecla ALARM o ON/OFF, la alarma no volverá a sonar hasta el día siguiente.

Si se presiona nuevamente el botón ON/OFF, la alarma se desactiva y no volverá a sonar hasta que no sea activada de nuevo.

#### AJUSTE MANUAL DE LA HORA Y FECHA

***IMPORTANTE:** Es muy improbable que necesite o desee ajustar estas funciones manualmente. Sin embargo, en caso que viaje fuera de los Estados Unidos y desee disponer de esta facilidad, incluimos estas instrucciones. En cuanto se realicen cambios de ajuste manual, la pantalla indicará una pérdida de intensidad de señal (véase INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL) para indicar que el reloj está funcionando ahora con ajuste manual en lugar de las señales recibidas del reloj atómico. Es muy improbable que la unidad reciba la señal de hora y fecha en esta modalidad. Para reactivar la señal atómica, pulsar los botones de reajuste situados en la parte posterior de la unidad o sacar y reinsertar las pilas.*

#### Ajuste de la hora

Pulsar y mantener oprimido el botón MODE hasta que el segmento de las horas empiece a destellar.

Pulsar el botón D hasta que la hora deseada aparezca en el panel LCD.

***NOTA:** Asegurarse de comprobar el símbolo AM o PM para obtener un ajuste exacto.*

- Pulsar el botón MODE otra vez hasta que el segmento de los minutos empiece a destellar.

- Pulsar el botón MODE cinco veces más para salir del modo de ajuste.

#### Ajuste del año

Pulsar y mantener oprimido el botón MODE hasta que el segmento de las horas empiece a destellar.

Pulsar el botón MODE dos veces más hasta que vea aparecer un año en la pantalla.

Pulsar el botón D hasta que el año deseado aparezca en la pantalla.

Pulsar el botón MODE cuatro veces más para salir del modo de ajuste y reanudar el cronometraje normal.

#### Ajuste del mes

Pulsar y mantener oprimido el botón MODE hasta que el segmento de las horas empiece a destellar.

Pulsar el botón MODE tres veces más hasta que el dígito del mes empiece a destellar en la pantalla.

Pulsar el botón D hasta que el mes deseado aparezca en la pantalla.

Pulsar el botón Mode tres veces más para salir del modo de ajuste y reanudar el cronometraje normal.

#### Ajuste de la fecha

Pulsar y mantener oprimido el botón MODE hasta que el segmento de las horas empiece a destellar.

Pulsar el botón MODE cuatro veces más hasta que la fecha empiece a destellar en la pantalla.

Pulsar el botón D hasta que la fecha deseada aparezca en la pantalla.

Pulsar el botón MODE dos veces más para salir del modo de ajuste y reanudar el cronometraje normal.

***IMPORTANTE:** En cuanto se realicen cambios de ajuste manual, la pantalla indicará una pérdida de intensidad de señal (véase INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL) para indicar que el reloj está funcionando ahora con ajuste manual en lugar de las señales recibidas del reloj atómico.*

#### Ajuste del idioma

Pulsar y mantener oprimido el botón MODE hasta que el segmento de las horas empiece a destellar.

Pulsar el botón MODE cinco veces más hasta que una sola letra (E, F o S) aparezca en la pantalla junto a la hora.

Pulsar el botón D hasta que el indicador del idioma deseado aparezca en la pantalla (E para inglés, D para alemán, F para francés, I para italiano, S para Español).

Pulsar el botón MODE una vez más para salir del modo de ajuste y reanudar el cronometraje normal

Problema	Remedio
Pantalla en blanco	<ul style="list-style-type: none"><li>Comprobar el compartimiento de pilas.</li> <li>Confirmar que las pilas son de buena calidad y están instaladas correctamente.</li> <li>Asegurarse de haber quitado las tiras protectoras de plástico.</li></ul>
No se ha recibido una señal horaria	<ul style="list-style-type: none"><li>Si la unidad es nueva y recién desembalada, dejar transcurrir un tiempo de 60-72 horas para que el reloj busque automáticamente una señal entre medianoche y 04.00 h.</li> <li>Podría haber mucha interferencia. Mover el reloj o la antena a un sitio cerca de una ventana.</li> <li>Asegurarse de que el cordón de la antena está completamente extendido y compruebe si el indicador de bajo nivel de pila está encendido.</li></ul>
Pérdida de señal	<ul style="list-style-type: none"><li>Puede deberse a interferencia.</li> <li>Si persiste el problema, mover el reloj o la antena de sitio. El RM116E/ RM616N está equipado con un mecanismo de relojería de alta precisión, que garantiza la precisión entre señales.</li></ul>

#### TeDatos técnicos

- Receptor de radio integrado para recepción de señal horaria por transmisor de 20kW WWVB a 60 kHz

- Temperatura de funcionamiento: 35-120°F

- Tiempo típico de funcionamiento de un juego de pilas: un año, sujeto al uso de la luz de fondo

- Tiempo de ajuste con recepción libre de interferencia: 2-10 minutos